

Wycliffe Bibeloversættere
A.F. Beyersvej 1
DK-2720 Vanløse
Internet: www.wycliffe.dk
Tlf: 3833 5122
Giro 1 15 54 15

Nyt fra Alice og Iver

April - juli 2008

Alice og Iver Larsen
P. O. Box 6645, 30100 Eldoret
Tlf.: (254)-53-2062217
e-mail:
iver_larsen@sil.org
alice_larsen@sil.org
Hjemmeside:
www.iverlarsen.dk

Besøg i Danmark

Alice rejste som planlagt til Danmark den 29. marts og tog straks hen for at besøge sin næsten 91-årige mor, som lå på hospitalet efter en operation. Hun regnede med at blive udskrevet i løbet af en uges tid, men et par dage efter døde hun, da der stødte lungebetændelse til, og hjertet var også svagt. Jeg besluttede så at tage hjem 3 uger før beregnet, for at jeg kunne være med til begravelsen, som foregik den 16. maj.

Alice var syg af en voldsom lungebetændelse og måtte holde sengen i april måned. Det gav anledning til røntgenundersøgelser, skanninger og blod-prøver. Lungerne var okay, men der var noget ved skjoldbruskkirtlen. Flere undersøgelser! Det viste sig så, at hendes stofskifte var alt for højt. Det får hun nu medicin for, og det går allerede meget bedre idet symptomerne er i aftagen.

Vi er taknemmelige for de gode muligheder for gratis lægehjælp i Danmark.

Vi var også meget glade for at kunne besøge vores børn og børnebørn, anden familie og mange venner, samt flere menigheder. Det er godt at mærke, at I står bag vores tjeneste med både forbøn og støtte. Vi havde også lejlighed til at mødes med en del venner på Lærernes Missions Forenings stævne og Apostolsk Kirkes sommerstævne.

Ro på Mt. Elgon

I sidste brev skrev jeg, at der igen var ro i Kenya, og det glæder os, at roen varer ved, selv om der stadig er mange interne flygtninge, som endnu ikke har kunnet eller turdet vende tilbage til deres hjem eller deres marker.

I marts var der derimod ikke ro på Mt. Elgon. Men nu er freden langsomt ved at vende tilbage, og en del sabaot flygtninge er også kommet tilbage og prøver at genopbygge deres ødelagte huse og dagligdag. Det vil tage meget lang tid.

Sabaot oversættelse

Patrick og Chemorion har arbejdet videre, mens jeg har været væk. Både 3. Mosebog og resten af Ezekiel er nu klar til, at jeg kan checke dem igennem sammen med dem. Desuden har de arbejdet videre på revisioner af de små profeter og Esajas. En over-

sættelse bliver gennemgået mange gange, før den er klar til trykning.

Uddannelse og træning

Vi afholdt det årlige kursus i oversættelsesprincipper i april, hvor Chemorion og jeg underviste sammen med to andre konsulenter. Vi havde 16 kommende bibeloversættere fra Kenya, Uganda, Tanzania og Syd-Sudan, som fik tre ugers træning.

Desuden var jeg i Juba i Syd-Sudan for at lede et to ugers oversætterkursus over Galaterbrevet. Ud over det første introduktionskursus har oversættere brug for en del opfølgingskurser, og en måde at gøre det på er i fællesskab at studere og oversætte en bog fra Bibelen.

Familien



Tomas og Katrine er flyttet i et nyt hus i Borup, og Jakob bor hos dem i øjeblikket. Rosaline har det rigtig godt efter den sidste operation og

nyder lillebror Gustav.

Ann og Marcs to børn, Lucas og Leah, har det godt. Lucas er glad for sin lille-søster, og det giver masser af liv i huset – og mere arbejde for mor og far.



*Kærlig hilsen,
Alice og Iver Larsen*

Takke- og bedeemner

- Ø Vi takker Gud for den gode modtagelse af Bibelen på Hverdagsdansk, som vi så, da vi var i Danmark. Forlaget har allerede bestilt et tredje oplag, og der kommer nogle små forbedringer og rettelser i det nye oplag.
- Ø Tak Gud, fordi der igen er roligt på Mt. Elgon, og mange har kunnet vende hjem. Bed om, at freden holder.
- Ø Jakob har fået arbejde med at køre grøntsager ud i København, indtil han finder ud af, hvad han ellers skal.
- Ø Heidi skal efter ferien læse videre på lærerseminariet i Århus.
- Ø Vi siger også tak for en god tid i Danmark hos familie og venner. Bed om Herrens hjælp til de mange gøremål, nu da vi er tilbage i Eldoret.